

习近平在哈萨克斯坦媒体发表署名文章

推动中哈关系在继往开来中实现更大发展

新华社北京9月13日电 9月13日,在应托卡耶夫总统邀请对哈萨克斯坦共和国进行国事访问前夕,国家主席习近平在《哈萨克斯坦真理报》发表题为《推动中哈关系在继往开来中实现更大发展》的署名文章。文章全文如下:

推动中哈关系在继往开来中实现更大发展

中华人民共和国主席 习近平

在这美丽的金秋时节,应托卡耶夫总统邀请,我即将对友好的哈萨克斯坦进行国事访问。这是我时隔5年再次访哈,也是第四次踏上这片美丽的土地。哈萨克斯坦有广袤辽阔的草原、壮美巍峨的山河、热情好客的人民,我对这次访问充满期待。

中国和哈萨克斯坦是山水相连、唇齿相依的好邻居、好朋友、好伙伴,两国人民有着数千年的友好交往史,共同谱写了古丝绸之路贯通东西的壮美诗篇。中国唐代高僧玄奘、明代外交家陈诚等都曾经到访哈萨克斯坦,“东方亚里士多德”阿里·法拉比、“诗圣”阿拜·库南巴耶夫等哈萨克斯坦历史文化名人在中国也为众人知晓,他们的故事至今在两国民间广为传颂。

今年是中哈建交30周年。三十载风雨兼程,三十载携手同行。两国交往日益密切,合作驰而不息,共同走出了一条不平凡的发展道路。

——30年来,中哈关系阔步向前,实现了从睦邻友好到战略伙伴关系、再到永久全面战略伙伴关系的持续推进,树立了独一无二的双边关系定位,打造了相互尊重、睦邻友好、同舟共济、互利共赢的新型国家关系。双方

始终在涉及国家主权、安全、领土完整等核心问题上坚定相互支持,始终尊重彼此自主选择符合本国国情的发展道路,始终乐见对方国家发展和民族振兴事业不断取得进步。两国是彼此信赖的朋友和相互倚重的伙伴,两国人民永远肩并肩站在一起。

——30年来,中哈合作成就斐然。中国近年来一直稳居哈萨克斯坦最主要贸易伙伴和投资伙伴地位。去年,双方克服新冠肺炎疫情不利影响,双边贸易额重返250亿美元大关,共同为世界经济复苏注入动力。中哈率先开展产能和投资合作,形成涵盖52个项目、总金额逾212亿美元的项目清单,已建成的札纳塔斯100兆瓦风电、江淮汽车生产线、奇姆肯特炼厂现代化改造等大型战略项目,为哈萨克斯坦经济社会发展提供强大助力,实实在在造福了两国人民。

——30年来,中哈联通通达四方。两国已成功搭建涵盖公路、铁路、航空、油气管道的全方位、立体化联通网络,正在致力于打造横贯欧亚、便捷高效的陆海多式联运“大动脉”。中哈全部5对公路口岸、2对铁路口岸均已恢复货运正常运行,双方正就增设铁路口岸事宜保持密切沟通。中哈连云港物流合作基地为哈萨克斯坦产品提供了从太平洋扬帆起航的出海口。途经哈萨克斯坦的中欧班列驰骋不息,并不断实现路径多元化,为保障全球产业链供应链稳定作出重要贡献。

——30年来,中哈友好深入人心。哈萨克斯坦建有5所孔子学院,中国4所高校设立了哈萨克斯坦研究中心、2所院校开设了哈萨克语专业,中国音乐家冼星海同哈萨克斯坦音乐家拜卡达莫夫的感人故事被搬上荧幕,哈萨克斯坦眼科专家卡培拉别科夫24年如一日在中国黑龙江大庆眼科医院接诊近20万名中国眼疾患者。中哈即

将实现互设文化中心,哈萨克斯坦将建成传统医学中心和鲁班工坊,两国人文合作步子迈得越大,人民友好基础越来越牢固。

中哈关系历经风雨考验和岁月积淀,早已坚韧如磐。我们要珍惜这来之不易的成果,踔厉奋发,不断将两国友好事业传承和发扬下去。我此访期间将同托卡耶夫总统就更好发展中哈永久全面战略伙伴关系、推进中哈全方位互利合作深入交换意见,以构建中哈命运共同体为目标和愿景,就携手推进中哈关系作出部署和规划。

第一,我们要持续发展睦邻友好。高度政治互信是两国关系行稳致远的基石。中方愿同哈方从战略高度和长远角度对双边关系进行顶层设计,保持高层密切交往,加强政府、立法机构、政党、地方各层级交流合作,发挥总理定期会晤机制、中哈合作委员会及各分委会作用,继续在涉及彼此核心利益和重大关切问题上相互给予坚定支持,不断夯实中哈关系政治基础。

第二,我们要不断深化互利合作。明年是我2013年在哈萨克斯坦访问时提出建设“丝绸之路经济带”倡议10周年。共建“一带一路”从夯基垒台、立柱架梁到落地生根、持久发展,已成为开放包容、互利互惠、合作共赢的国际合作平台,是国际社会普遍欢迎的全球公共产品。中方愿同哈方着眼后疫情时代,继续做共建“一带一路”的先行者,提升投资和贸易便利化水平,充分释放口岸和跨境运输潜力,培育人工智能、大数据、数字金融、电子商务、绿色能源等领域新增长点,着力再打造一批高标准、可持续、惠民生的优质项目,推动双方合作再上一层楼,推动全球发展倡议落地走实,为助推世界经济复苏作出中哈贡献。

(下转 06 版)

习近平在乌兹别克斯坦媒体发表署名文章

携手开创中乌关系更加美好的明天

新华社北京9月13日电 9月13日,在应米尔济约耶夫总统邀请对乌兹别克斯坦共和国进行国事访问并出席上海合作组织成员国元首理事会第二十二次会议前夕,国家主席习近平在乌兹别克斯坦《人民言论报》、乌兹别克斯坦国家通讯社等媒体发表题为《携手开创中乌关系更加美好的明天》的署名文章。文章全文如下:

携手开创中乌关系更加美好的明天

中华人民共和国主席 习近平

“土地沃壤,稼穡备植,林树蓊郁,花果滋茂,多出善马。”这是1300多年前中国唐代玄奘法师笔下描绘的撒马尔罕富饶美景。在这喜迎丰收的仲秋之月,应米尔济约耶夫总统的邀请,我即将再次来到撒马尔罕这座美丽的城市,同米尔济约耶夫总统共商中乌合作大计,并出席上海合作组织撒马尔罕峰会。

中国和乌兹别克斯坦都是文明古国,伟大的丝绸之路见证了兩國人民两千多年的友好交往。中国西汉张骞、唐代玄奘、明代陈诚都到访问过乌兹别克斯坦,在塔什干、撒马尔罕、纳沃伊等名城留下了来自东方的足迹。祖籍布哈拉的政治家赛典赤·赡思丁曾担任中国元代时期云南行省平章政事,出生于撒马尔罕的天文历法学家伍儒曾于14世纪中期在南京参与修建天文台。他们是中乌友好的开拓者和先行者,他们的故事至今在两国民间传颂。

乌兹别克斯坦是中亚大国和地缘中心。独立31年来,乌兹别克斯坦国家建设和民族振兴事业取得丰硕成果。特别是近年来,在米尔济约耶夫总统领导下,乌兹别克斯坦人民开启了建设“新乌兹别克斯坦”新征程,各领域改革发展驶入快车道,国家面貌焕然一新,人民生活蒸蒸日上,国际地位显著提升。作为友好邻邦和全面战略伙

伴,我们对此感到由衷高兴。

今年是中乌建交30周年。30年来,中乌关系的大树愈发根深蒂固、枝繁叶茂。两国始终相互尊重、睦邻友好、同舟共济、互利共赢,各领域合作取得实实在在的成果。

——我们是彼此交心的好朋友。2016年以来,我同米尔济约耶夫总统保持密切交往,通过会晤、通话、互致信函等方式,建立起良好工作关系和深厚个人友谊。两国建立全面战略伙伴关系,在涉及彼此核心利益问题上相互支持,在推进各自发展战略方面相互助力,在扩大改革开放方面互学互鉴,为地区发展不断注入正能量。

——我们是共同发展的好伙伴。中国是乌兹别克斯坦第一大贸易伙伴和主要投资来源国。2021年,双边贸易额超过80亿美元。今年上半年双边贸易额近50亿美元,正朝着全年100亿美元的目标稳步迈进。双方共建“一带一路”合作成果丰硕,重大项目有序推进。中国—中亚天然气管道4条管线全部过境乌兹别克斯坦。中亚第一长隧道“安格连—帕普”铁路隧道顺利贯通,中国—吉尔吉斯斯坦—乌兹别克斯坦公路、中国—哈萨克斯坦—乌兹别克斯坦铁路运力潜力不断释放,中吉乌铁路项目前期工作取得积极进展,乌兹别克斯坦正从“陆锁国”转变成“陆联国”。双方还积极开展新能源、农业、金融、现代通信等领域合作,增进了两国人民福祉。

——我们是文明对话的好榜样。双方开展了艺术节、文艺展播、展览、研讨会等丰富多彩交流活动,互派留学生、翻译出版书籍、拍摄电影、译播电视剧、开展地方交往和人员培训等方面合作如火如荼,有效促进两国民心相通。近年来,中方共为乌方培养了6500多名各行业专业人才,他们积极投身乌兹别克斯坦改革发展各项事业。孔子学院在塔什干、撒马尔罕落地生根,为乌兹别克斯坦培养了大批汉语人才,成为中乌友好的使者。两国旅游合作发展迅速,越来越多的中国公民脚踏乌兹别克斯坦这片美丽的土地。我2013年访问撒马尔罕时启动的希瓦古

城历史古迹保护修复项目已经圆满竣工,让希瓦这座古城更加绚烂夺目。

——我们是相互帮扶的好兄弟。中乌两国唇齿相依、安危与共。双方在双边和上海合作组织等区域和多边层面密切协作,共同反对外部干涉,打击“三股势力”和跨国组织犯罪、贩毒,加强情报交流,扩大人员培训,共筑安全屏障。新冠肺炎疫情发生以来,两国守望相助,风雨同行,积极开展抗疫合作。中国疫苗成为乌兹别克斯坦抗疫主力军并实现联合生产,抗新冠药物获批在乌兹别克斯坦临床使用,有效守护了两国人民生命安全。

两千多年的友好交往和30年的互利合作表明,中乌加强全面合作顺应历史潮流,符合两国人民根本利益。站在历史和未来的交汇点上,我们对中乌关系的明天充满信心,也满怀期待。

第一,我们要加大相互支持,巩固互信纽带。双方要从战略高度和长远角度擘画新时代中乌关系蓝图,加强高层交往,增进政治互信,深化治国理政经验交流,在涉及彼此核心利益问题上继续相互支持。中方坚定支持乌方走符合本国国情的发展道路,反对任何势力干涉乌兹别克斯坦内政。

第二,我们要深化互利合作,共谋发展繁荣。要加快两国发展战略对接,共同规划两国经贸、投资、重点项目等领域合作新路径。中国已步入新发展阶段,正在积极构建新发展格局,欢迎乌方搭乘中国发展快车,共享发展机遇。明年是共建“一带一路”倡议提出10周年,双方要以此为契机,继往开来,乘势而上,合力绘就精谨细腻的“工笔画”,共同实现高质量发展。双方还要扩大减贫脱贫合作,让中乌互利合作更多更好惠及两国人民。

中方愿同乌方一道,积极践行全球发展倡议,采取共同行动,维护广大发展中国家利益,共创普惠平衡、协调包容、合作共赢、共同繁荣的发展格局。

(下转 06 版)